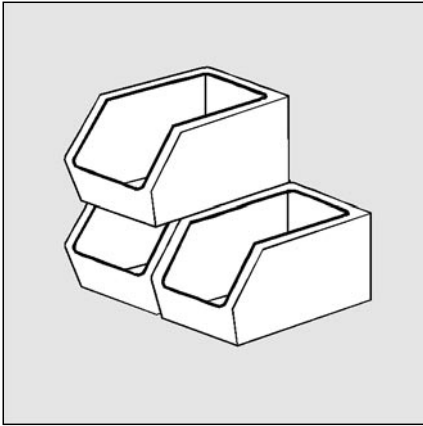
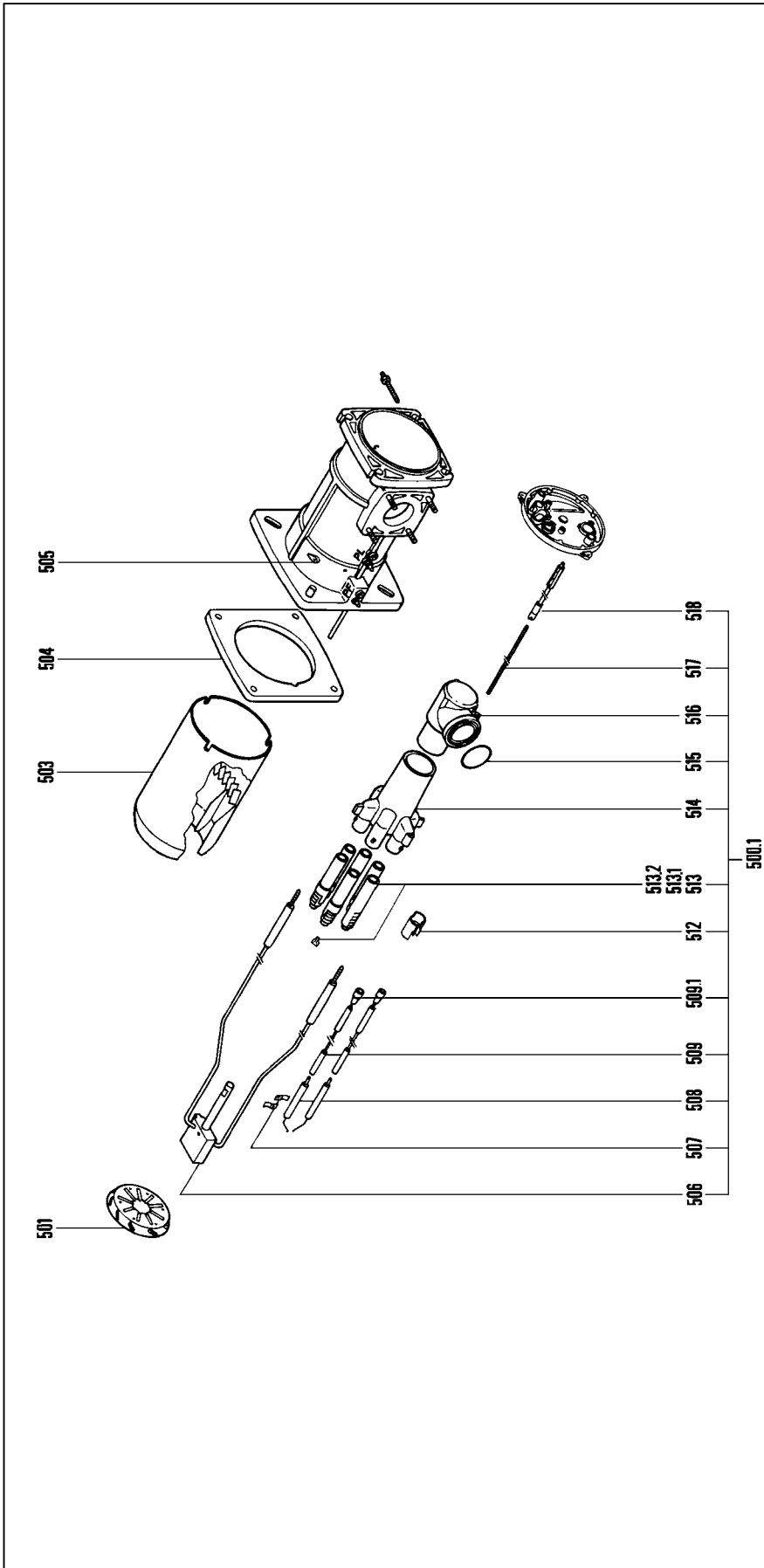




Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Piezas de recambio
Spare parts list
Ersatzteilliste

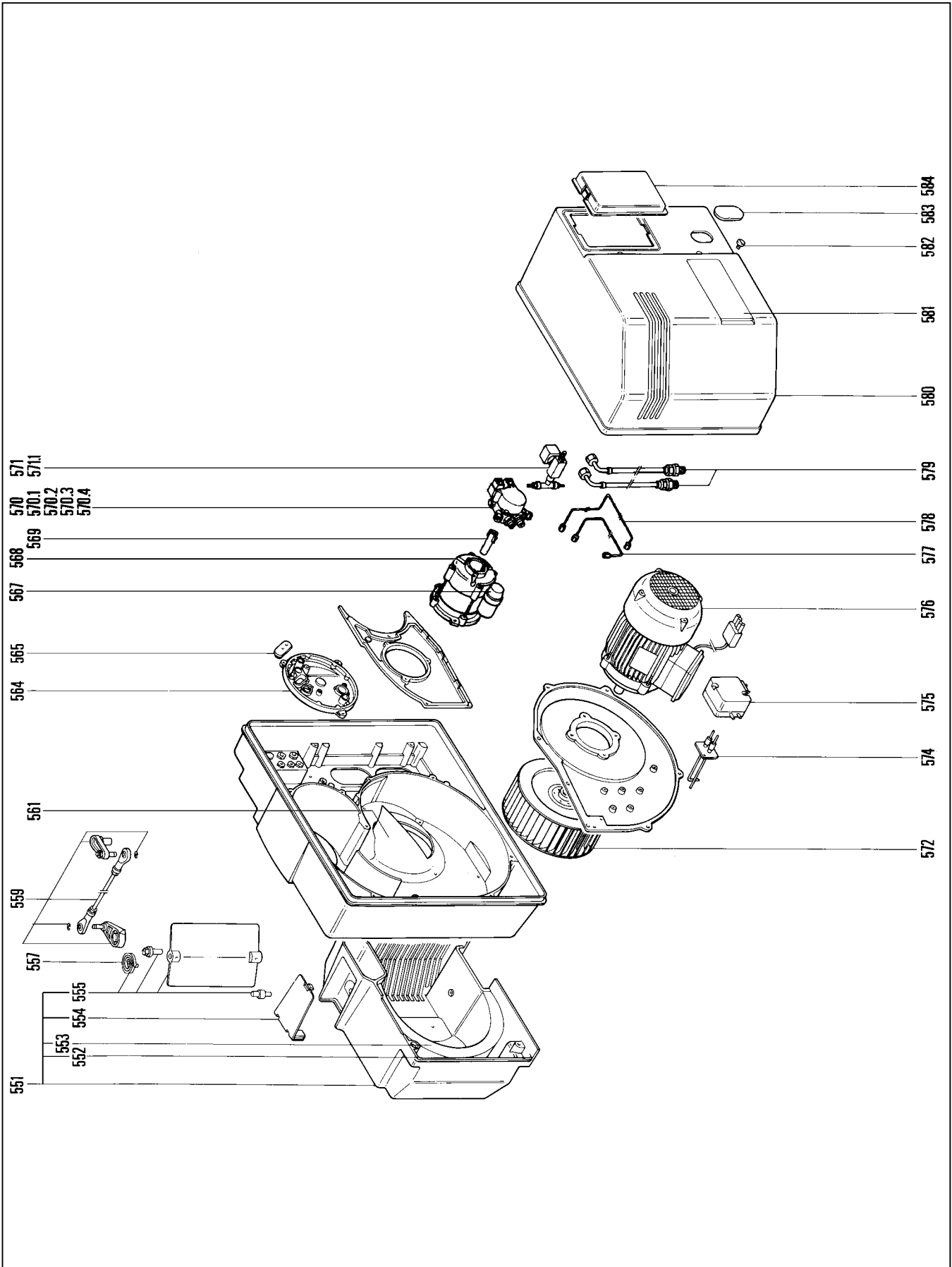




Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
500.1	Ligne mixte équ. C 75/100					
	T1					13 014 019
	T2					13 014 020
	T3					13 014 021
501	Défecteur 75 100	Deflettore	Deflector	Turbulator	Turbulator	13 015 805 13 015 804
502	Ligne gicleur T1 T2 T3	Linea ugello	Línea surtidor	Nozzle	Düsergestänge	13 019 010 13 019 011 13 019 012

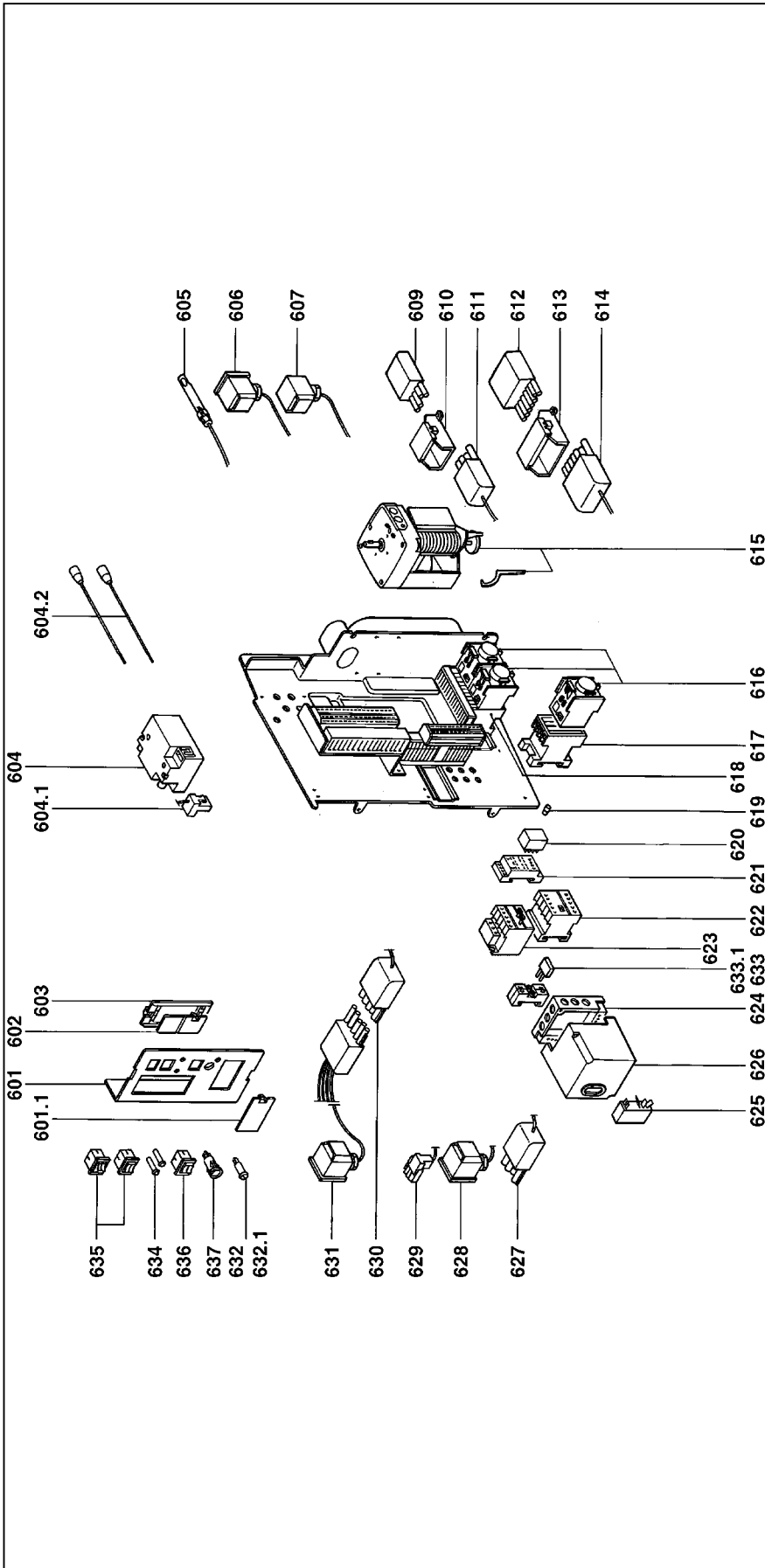
Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
503	Embout 75 Ø141/130/170 T1 x 305 T2 x 525 T3 x 415 100 Ø141/125/170 T1 x 305 T2 x 525 T3 x 415	Imbuto	Cañon del quemador	Blast tube	Flammenrohr	13 015 890 13 015 892 13 015 891 13 015 884 13 015 886 13 018 885
504	Joint / façade chaudière	Guarnizione	Junta	Flange Klingerit	Dichtung	13 016 213
505	Vis M6 à gauche / embout 3x			Screw M6 left / blast tube	Schr. M6 Linksgewinde	13 007 804
508	Electrode allu. 2x	Electrodo accensione	Electrodo encendido	Electrode	Electroden	13 015 857
509	Câble allu. antiparasité L850 L1050			Ignition lead	Funkentsörtes Zündkab.	13 010 059 13 015 605
509.1	Capuchon / câble allu. 2x			Rubber cap / ignit. cable	Kappe für Zündkabel	13 009 625
512	Obturateur/diffuseur 6x	Otturatore/diffusore	Obturator/difusor	Gas ring / diffusor	Gashülse / Gasdüse	13 010 061
513	Diffuseur 6x	Diffusore	Difusor	Diffusor	Gasdüsen	13 000 208
513.2	Vis injecteur Ø2 M5x6 3x	Vite iniettore	Tornillo inyector	Inject. Screw Ø2 M5x6	Ausgeb. Schr. Ø2 M5x6	13 010 062
514	Etoile répat. gaz	Stella ripart. gas	Repartidor de gas tipo estrella	Star gas read	Sterngaskopf	13 000 994
515	Joint O'Ring / coude gaz	Guarnizione torica/gomito gas	Junta tórica/codo gas	O' ring	O' Ring / Lanzengaskopf	13 009 631
516	Coude gaz T1 T2 T3	Gomito gas	Codo gas	Lance gas head	Lanzengaskopf	13 009 632 13 009 633 13 009 634
517	Vis régl. / Diffuseurs			Reg; screws / diffusers	Einstellschraube / Gasdü.	13 009 635 13 009 636 13 009 637
518	Rallonge vis régl./diffuseurs				Verl. Einst. Gasdüsen	13 004 402





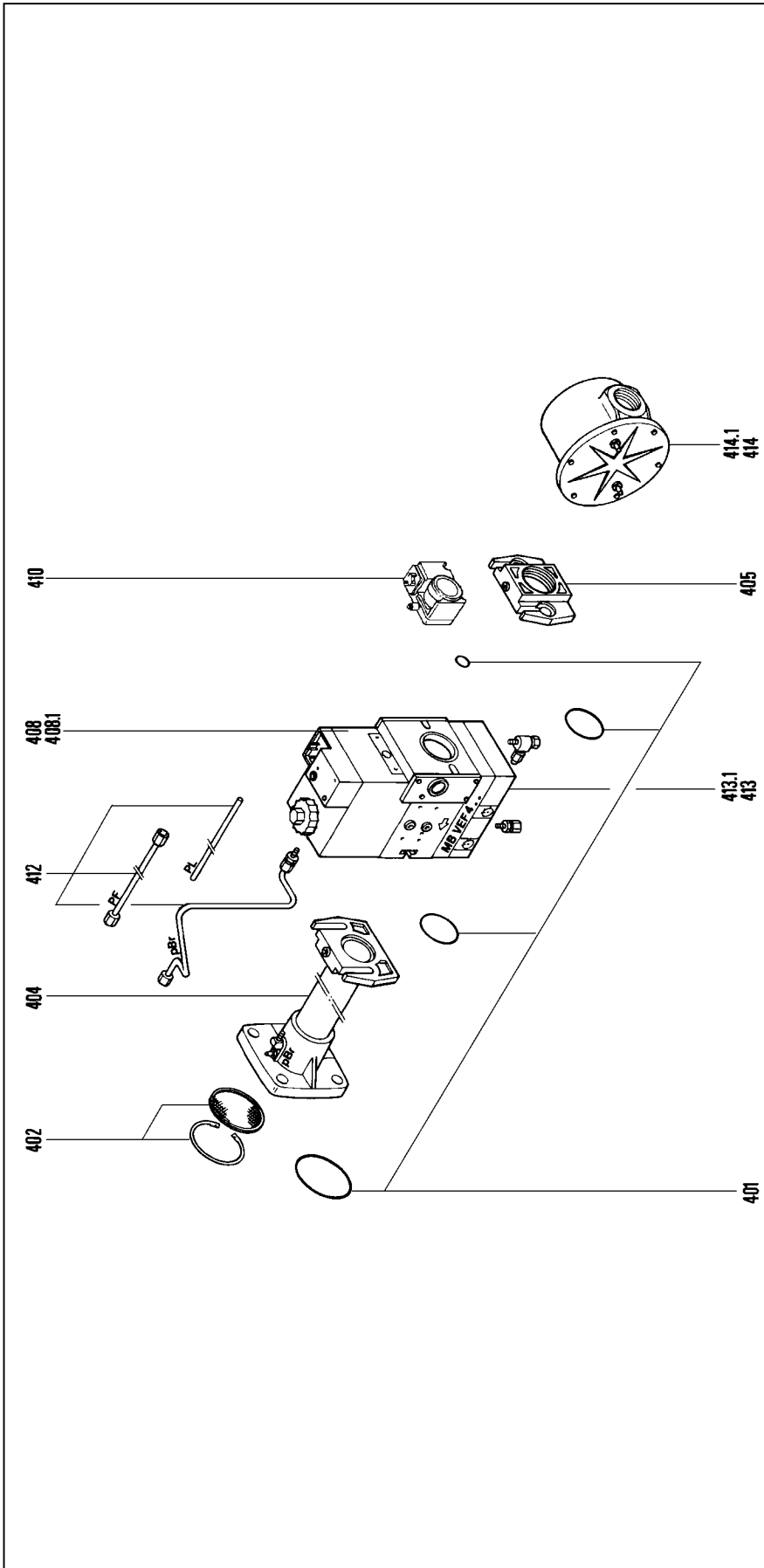
Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
551	Boîte à air ég.	Scatola d'aria completa	Caja de aire completa	Air damper	Luftkasten BG	13 011 565
552	Joint boîte à air / carter	Guarniz.scatola aria/carter	Junta de caja de aire/cárter	Ditching luchtkast	Dichtband Luftk. / BG	13 009 640
553	Isolation / boîte à air	Isolam.scatola aria	Aislamiento/caja de aire	Insulation air damper cover	Isolierung / Luftkasten	13 009 641
554	Couvercle / boîte à air	Coperchio/scatola aria	Tapa/caja de aire	Air damper cover	Deckel / Luftkasten	13 009 642
555	volet d'air équipé	Perno serranda aria	Eje mariposa de aire	Air flap cpl.	Luftklappe BG.	13 011 506
557	Ressort gris / volet d'air AGP	Molla grigia/ serr.aria	Muelle gris/mariposa de aire	Spring grey / flap	Feder(grau) / Luftklappe	13 011 751
559	Accouplement ég.	Accoppiam. completo	Acoplamiento ec.	Coupling	Kupplung	13 011 564
561	Recyclage d'air 75 100 (noir) (blanc)			Recycling air 75 100 (noir) (blanc)	Luftrezirkulation 75 100 (schwarz) (weiss)	13 009 645 13 009 646
564	Couvercle ég.			Cver	Deckel BG	13 014 003
565	Passe fils	Passafili	Pasacables	Rubber funnel	Durchführung	13 014 004
567	Condensateur 4 µF(2P.3)			Condensator	Kondensator	13 015 720
568	Moteur / pompe 140W+cond.			Motor / pump	Motor / Pumpe+Kond.	13 016 356
569	Accouplement			Coupling	Kupplung	13 015 525
570	Pompe ég. AT2 95C 9585			Pump	Pumpe	13 016 436
570.1	Bobine 2x	Bobina	Bobina	Magnet coil	Magnetspule	13 015 572
570.2	Filtre H24	Filtro	Filtro	Filter	Filterersatz	13 016 017
570.3	Joint / couvercle	Guarnizione/coperchio	Junta/tapa	Sealing / ...	Deckeldichtung	13 016 206
571	Vanne 2/2 NF G1/8	Valvola	Valvula	Valve	Magnetventil	13 016 765
571.1	Bobine Scem Parker	Bobina	Bobina	Magnet coil	Magnetspule	13 015 571
572	Turbine Ø 240 x 82 Ø 19	Turbina	Turbina	Air fan	Ventilatorrad	13 016 696
574	Prise pression différentielle 75 100 (noir) (blanc)			Differential pressure tapping	Differentialdruckknippel 75 100 (schwarz) (weiss)	13 009 650 13 009 651
575	Pressostat LGW 10 A2	Pressostato	Presostato	Pressure	Druckwächter	13 016 460
576	Moteur 230/400V / turbine 75 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19 (spécial)	Moteur/turbina	Motor/turbina	Motor / ...	Motor	13 016 363 13 016 364
577	Tube pompe / i. gici. 1 ^{re} all.			Oil feed tube 1 stage	Rohrpumpe DG 1Stufig	13 014 005
578	Tube pompe / i. gici. 2 ^{ème} all.			Oil feed tube 2 stage	Rohrpumpe DG 2 Stufig	13 014 006
579	Flexible L.1.50m 2x			Oil hose	Oelschlauch	13 016 027
580	Capot orange	Coperchio arancione	Tapa naranja	Cover	Schalldämmhaube kpl	13 015 646
581	Plaquette frontale 75 100	Thargetta frontale	Placa frontal	Front cover	Beschriftungsplatte	13 016 400 13 016 419
582	Vis / capot	Vite/coperchio	Tornillo/tapa	Oval head screw	Linsenschraube	13 016 775
583	Obturateur / réarmement IP54	Otturatore/reinnesto	Obturador/rearme	Cap / resetting	Abdeckung / Entriegelung	13 016 382
584	Couvercle / capot	Coperchio/coperchio	Tap/ tapa	Cable for cover	Abdeckung / Paneele	13 015 741





Pos.	Désignation	Denominazione	Designacion	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
601	Pupitre de commande	Quadro di mando	Pupitre de mando	Control board	Zentralschaltpult	13 014 116
601.1	Obturbateur translucide	Obturbatore traslucido	Obturbador translúcido	Translucent seal	Abdeckung / Entriegel	13 009 790
602	Obturbateur/support réglé.	Obturbatore /supp.regolat.	Obturbador/soporte regul.	Translucent seal / base	Abdeckung / Entriegel. / platte	13 009 661
603	Support régulation	Supporto regolazione	Soporte regulación	Regulation base	Regulierungssockel	13 009 662
604	Transformateur 2 x 7,5kV	Trasformatore	Transformador	Ignition transfo.	Zündtrafo	13 016 671
604.1	Prise C.2P. +câble/transfo.	Presa C.2P. + cavo/trasf.	Toma C.2P. + cable/transformador	2P. Bent / cable transfo.	geb. 2P. / Zündkabel	13 009 773
605	Cellule QRA 2	Cella	Célula	Photocell QRA 2	Fotozelle QRA 2	13 015 690
606	3P./ pressostat gaz	3P./pressostato gas	3P./presostato gas	3P. / gas pressure switch	3P. / Gasdruckwächter	13 009 665
607	3P./ vanne gaz	3P./valvola gas	3P./válvula gas	3P. / gas valve	3P. / Gasventil	13 009 666
609	4P. Mâle / installation			Plug 4P. / instal.	4P. Stecker / Anlage	13 016 488
610	Capot / prise 4P.			Cover / 4P. bent	Haube / Stecker 4P.	13 009 668
611	4P. Fem.+câble / régulation			Socket connector 4P. / reg.	4P. Steckdose+Kab. / Reg.	13 009 669
612	7P. Mâle / installation			Plug 7 P. / instal.	7P. Stecker / Anlage	13 016 493
613	Capot / prise 7P.			Cover / 7P. bent	Haube / Stecker 7P.	13 009 671
614	7P. Fem. + câble / régulation			Socket connector 7P. / reg.	7P. Steckdose+Kab. / Reg.	13 009 672
615	Servomoteur SQM50.481 A2	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Stellantrieb	13 016 557
616	Temporisateur TP40D 3x	Temporizzatore	Temporizador	Time-lag relay	Verzögerungsrelais	13 016 610
617	Contacteur aux. K31E			Auxiliary contactor	Hilfsschütz	13 014 007
618	Contacteur A9 / temporisa.2x	Contactore /temporizzatore	Contactador/temporizador	Contactor / time-lag relay	Motorschütz / Verzög.	13 015 729
619	Capuchon caoutchou	Coperchio gomma	Capuchón de goma	Rubber cap	Gummikappe	13 009 625
620	Relais Finder 4RT 55.34	Relé	Relé	Finder relay	Finder Relais	13 017 721
621	Socle relais Finder 55.34	Base relé	Base relé	Finder relay base	Finder Relaissockel	13 017 720
622	Relais thermique T. LR2K 400 V 5.5 - 8,0A	Relè termico	Relé térmico	Relay motor prot. 400 V 5.5 - 8,0A	Motorschützrelais 400 V 5.5 - 8,0A	13 016 535
623	Contacteur T. LC1K / mot.	Contactore/motore	Contactador/motor	Contactor / motor	Motorschütz / Motor	13 015 734
624	Socle coffret AGM 4	Base programm. comando	Base cajetín	Control box base	Relaissockel	13 016 574
626	Partie active LFL 1.333	Parte attiva	Parte activa	Control box LFL 1.333	Relais LFL 1.333	13 016 388
627	4P. L400 / moteur ventilation	4P. L400 / motore ventilaz.	4P. L400 / motor ventilación	4P. / fan motor	4P. / Gebläsemotor	13 009 681
628	3P. L1200 pressostat air	3P. L1200 pressostato aria	3P. L1200 presostat aire	3P. / air pressure switch	3P. / Luftdruckwächter	13 009 799
629	C.3P. / moteur pompe	C.3P. / motore pompa	C.3P. / motor bomba	3P.bent / pump motor	geb. 3P. / Pumpenmotor	13 016 481
630	3P./vanne fuel 2x	3P./valvola gasolio	3P./válvula gasóleo	3P. / fuel valve	3P. / Ölventil	13 016 474
631	3P./vanne dérivat. fuel			3P. / fuel valve derivat.	3P. / Ölumleitungsventil	13 014 008
632	Porte fusible + fusible	Portafusibile+fusibile	Portafusibles+fusibles	Fuse carrier	Sicherungssatz	13 016 457
632.1	Fusible 5x20 6,3Afus. lente			Fuse fine	Feinsicherung	13 016 028
633	Pont de mesure [µA DC]	Ponte di misura	Puente de medición	Connection for mesure	Meßbrücke	13 006 971
633.1	Bloc jonction 2x	Blocco raccordo	Bloque unión			13 009 676
634	Voyant vert 230V 2x	Spioncino verde	Piloto verde	Green indicator	Grüne Leuchtdiode	13 011 764
635	Interrupteur double 2 pos	Interruttore doppio 2 pos.	Interruptor doble 2 pos.	Operating switch	Betriebsschalter	13 009 801
636	Interrupteur 2 pos.	Interruttore 2 pos.	Interruptor 2 pos.	Operating switch	Betriebsschalter	13 014 009
637	Interrupt. pous. lumi. vert M/A	Pulsante lumin. verde M/A	Interruptor pulsador luminoso verde	Operating switch	Betriebsschalter	13 014 010



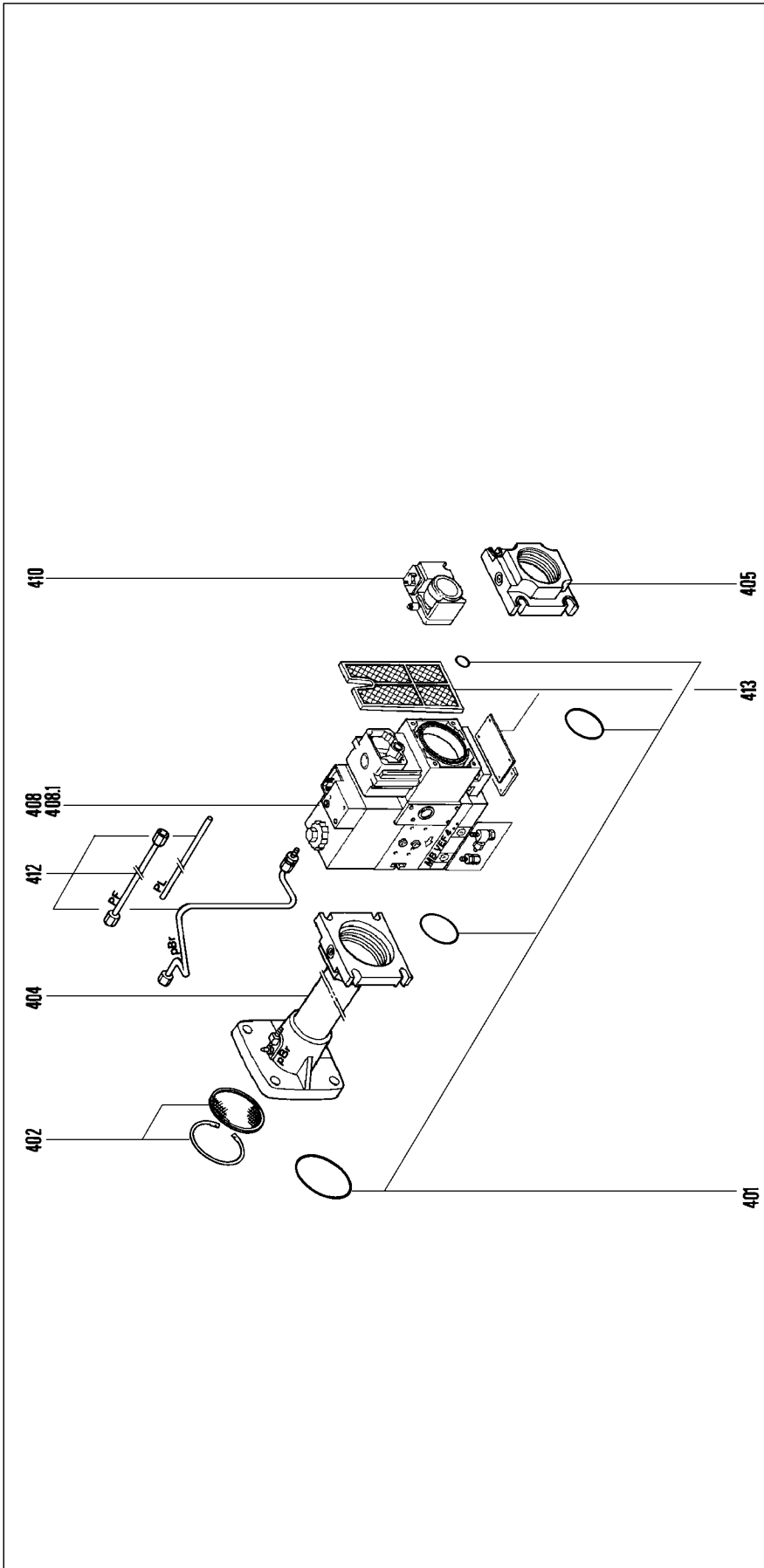


Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
401	Kit Joint O'Ring / bride	Guarnizione torica/brida	Junta tórica/brida	O' Ring / flange	O'Ring/Flansch	13 011 366
402	Circlips + Stabilisateur Ø 60	Fermaglio + Stabilizzatore	Grupillas + Estabilizador	Circlips + Ø 60 stabilizer	Sicherungsring + Stabilisator	13 011 367
404	Collecteur	Collettore	Colector	Gas tube	Gasrohr	13 014 011 13 014 012
405	Bride / MB... 1 407 Rp 3/4 2 412 Rp 1,1/4	Brida/MB	Brida/MB	MB flange	Flansch / MB	13 016 736 13 015 586
406	Joint O'Ring/bride MB 1 407 Ø 36x3 2 412 Ø 50x3	Guarniz.torica/flangia MB	Junta tórica/brida MB	O' Ring / flange	O'Ring / Flansch	13 014 910 13 014 911

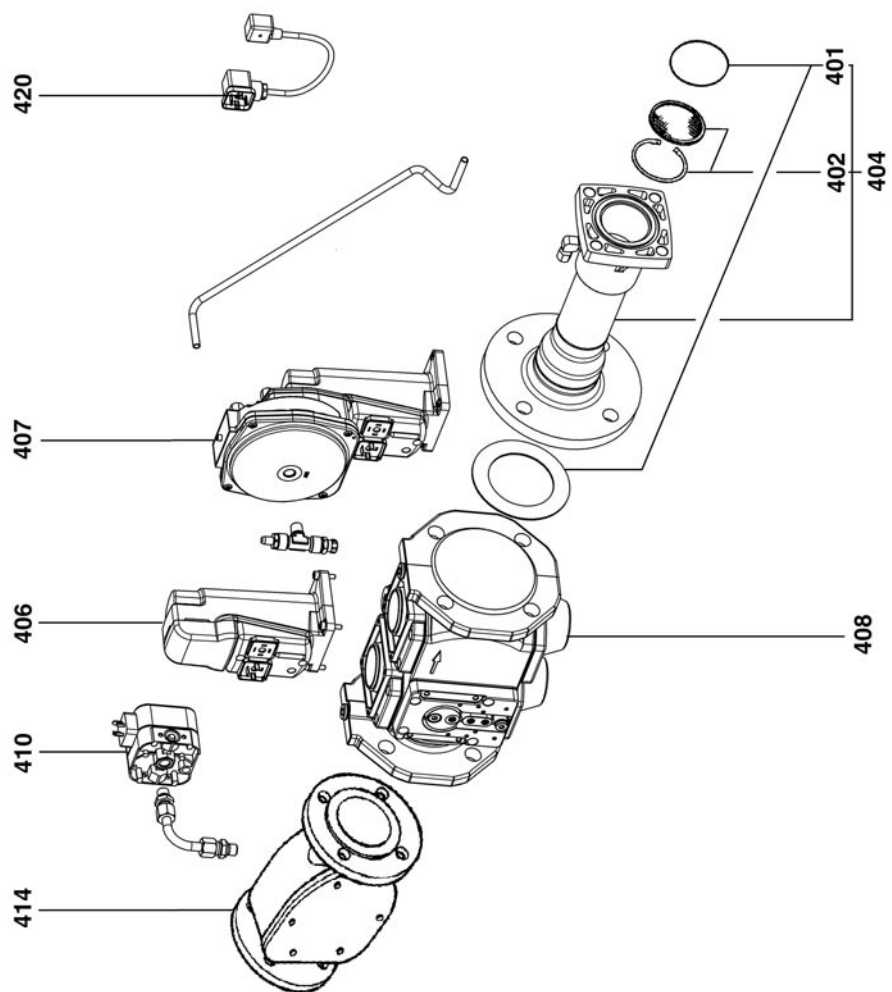
Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
408	Vanne 1 MB VEF 407 B01 S30 2 MB VEF 412 B01 S10	Valvola	Válvula	Valve	Ventil	13 016 719 13 016 722
408.1	Bobine VS + VA 1 407 n°1105 2 412 n°1205	Bobina	Bobina	Magnet coal	Magnetspule	13 015 555 13 015 560
410	Pressostat 1 GW 500 A5 2 GW 150 A5	Pressostato	Pressostato	Press. Cont. device	Druckwächter	13 016 337 13 016 461
412	Tubes pL+pF G.D. 1 407 2 412	Tubi	Tubos	Pressure feed pL+pF L.R.	Rohrdruck pL+pF L.R.	13 011 779 13 014 013
413	Tamis 1 407 2 412	Filtro	Tamiz	Screen 407 412	Sieb 407 412	13 016 605 13 016 606
413.1	Joint plat couv. tamis 2x 1 407 2 412			Flat seal / screen cover 407 412	Flachdichtung / Siebdeckel 407 412	13 020 218 13 011 722
414	Filtre extérieur Anello 1 Rp 1 2 Rp 2	Filtro esterno	Filtro exterior	External filter	äußeres Filter	13 016 006 13 016 008
414.1	Élément filtrant Anello 1 Rp 1 2 Rp 2	Elemento filtrante	Elemento filtrante	Stainer element	Filtereinsatz	13 015 863 13 015 864

4





Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
401	Kit Joint O'Ring / bride	Guarniz.torica/flammia	Junta tórica/brida	O' Ring / flange	O' Ring/Flansch	13 011 368
402	Circlips + Stabilisateur	Fermaglio + Stabilizzatore	Grupillas + Stabilizador	Circlips + Ø 60 stabilizor	Sicherungsring + Stabilisator	13 011 367
404	Collecteur	Collettore	Colector	Gas tube	Gasrohr	13 011 796
405	Bride / MB.. Rp 2	Brida/MB	Brida/MB	MB flange	Flansch / MB	13 015 588
408	Vanne MB VEF 420 B01 S10	Valvola	Valvula	Valve	Gasarmatur MBVEF	13 016 725
410	Pressostat GW 150 A5	Pressostato	Pressostato	Pressostat	Druckwächter	13 016 461
412	Tubes PL+PF G.D.	Tubi	Tubos	Pressure feed pL+pF L.R.	Rohrdruck PL+PF L.R.	13 010 457
413	Element filtrant + joint	Elemento filtrante + guarnizione	Elemento filtrante + junta	Stainer element	Filtereinsatz-Set	13 015 859



Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
401	Kit Joints Rp2 DN65			Seal set	Dichtung Set	13 011 733 13 013 781
402	Circlips + Stabilisateur Ø 60	Fermaglio + stabilizzatore	Grupillas + stalizador	Circlips + Stabilizer Ø 60	Ring + Stabilisator Ø 60	13 011 367
404	Bride/Collecteur	Flangia/collettore	Brida/colector	Flange/Gas tube cpl.	Flansch/Gasrohr Kpl.	13 013 778 13 013 780
406	Vanne de sécurité SKP 15.000E2	Valvola di sicurezza	Vávula de seguridad	Security valve	Sicherheitsventil	13 020 951
407	Régulateur SKP 75.003E2	Regolatore	Regolador	Governor SKP	Stellant. SKP	13 020 950
408	Vanne principale VGD 20. ... VGD 40 065	Valvola principale	Vávula principal	Principal valve	Ventil	13 013 777 13 011 847
410	Pressostat GW 50 A4	Pressostato	Presostato	Press. contr. device	Druckwächter	13 011 736
414	Filtre extérieur	Filtro esterno	Filtro exterior	External filter	Gasfilter	13 009 700 13 009 703
414.1	Elément filtrant + o'Ring	Elemento filtrante + guarniz.torica	Elemento filtrante + junta tórica	Strainer element + o'Ring	Gasfilter-Einsatz + o'Ring	13 010 044 13 009 704
420	Câble de liaison			Link cable		13 020 958

6